

32004R0872

L 162/32

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

30.4.2004

**REGULAMENTUL (CE) NR. 872/2004 AL CONSILIULUI
din 29 aprilie 2004
privind noi măsuri restrictive împotriva Liberiei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 60 și 301 ale acestuia,

având în vedere Poziția comună 2004/487/PESC a Consiliului privind înghețarea fondurilor fostului președinte liberian Charles Taylor și ale persoanelor și entităților asociate acestuia ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 10 februarie 2004, ca urmare a adoptării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a Rezoluției 1521 (2003), care prevede măsuri revizuite împotriva Liberiei având în vedere schimbările produse în această țară, în special plecarea fostului președinte Charles Taylor, și a adoptării Poziției comune 2004/137/PESC a Consiliului din 10 februarie 2004 privind măsurile restrictive împotriva Liberiei ⁽²⁾, Consiliul a adoptat Regulamentul (CE) nr. 234/2004 al Consiliului din 10 februarie 2004 de impunere a unor măsuri restrictive împotriva Liberiei ⁽³⁾.
- (2) Rezoluția 1532 (2004) din 12 martie a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite prevede înghețarea fondurilor și a resurselor economice care sunt în posesia sau sub controlul fostului președinte liberian Charles Taylor, al lui Jewell Howard Taylor și al lui Charles Taylor Jr, al altor rude apropiate, al unor înalți funcționari ai fostului regim și al unor aliați sau asociați, identificați de Comitetul Consiliului de Securitate creat în conformitate cu alineatul (21) din Rezoluția 1521 (2003).
- (3) Acțiunile și politica fostului președinte liberian Charles Taylor și ale altor persoane care au devalizat, în special, resursele Liberiei, le-au transferat în afara țării și au ascuns fonduri și bunuri liberiene, au compromis tranziția Liberiei către democrație și dezvoltarea armonioasă a instituțiilor și a mijloacelor sale politice, administrative și economice.
- (4) Având în vedere efectele negative asupra Liberiei ale transferului în străinătate de fonduri și bunuri deturnate, precum și utilizarea acestor fonduri de către Charles Taylor și asociații săi în scopul compromiterii păcii și a stabilității în Liberia și în regiune, este necesar să se procedeze la înghețarea fondurilor lui Charles Taylor și ale asociaților săi.

- (5) Poziția comună 2004/487/PESC prevede aplicarea înghețării fondurilor și a resurselor economice ale fostului președinte liberian Charles Taylor, ale rudelor sale apropiate, ale înalților funcționari ai fostului regim Taylor și ale altor membri din anturajul său, aliați sau asociați.
- (6) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare a tratatului. În consecință, în scopul evitării denaturării concurenței, este necesar un act comunitar pentru aplicarea acestora la nivel comunitar. În sensul prezentului regulament, este necesar să se considere că teritoriul Comunității include toate teritoriile statelor membre în care se aplică Tratatul, în condițiile stabilite în acesta.
- (7) Poziția comună 2004/487/PESC prevede, de asemenea, că se pot acorda anumite derogări de la obligația de înghețare, în scopuri umanitare sau în scopul aplicării măsurilor sau a deciziilor anterioare datei Rezoluției 1532 (2004).
- (8) Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și-a anunțat intenția de a examina oportunitatea punerii la dispoziția guvernului liberian a fondurilor, a altor active financiare și a resurselor economice înghețate în conformitate cu Rezoluția 1532 (2004), după adoptarea de către guvern a unor practici contabile și metode de audit transparente care să garanteze că încasările la buget sunt utilizate în mod responsabil, în interesul direct al poporului liberian.
- (9) Pentru a se garanta eficiența măsurilor prevăzute de prezentul regulament, este necesar ca acesta să intre în vigoare la data publicării,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „Comitetul pentru sancțiuni”: comitetul Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite creat în conformitate cu alineatul (21) din Rezoluția 1521 (2003);
2. „fonduri”: activele financiare și beneficiile economice de orice natură, în special, dar nu și exclusiv:
 - (a) numerar, cecuri, creanțe în numerar, trate, ordine de plată și alte instrumente de plată;
 - (b) depozite la instituții financiare sau alte entități, solduri în conturi, creanțe și titluri de creanțe;

⁽¹⁾ JO L 162, 30.4.2004, p. 116.

⁽²⁾ JO L 40, 12.2.2004, p. 35.

⁽³⁾ JO L 40, 12.2.2004, p. 1.

- (c) titluri de proprietate și instrumente de împrumut, precum acțiunile, certificatele reprezentând valori mobiliare, obligațiunile, biletele la ordin, warrant-urile, obligațiunile negarantate și contractele pe instrumente derivate, tranzacționate la bursă sau care fac obiectul unor plasamente private;
 - (d) dobânzi, dividende sau alte venituri din active sau plusvalori generate de active;
 - (e) credit, drept de compensare, garanții, provizioane pentru garanții de bună execuție sau alte angajamente financiare;
 - (f) acreditive, conosamente, contracte de vânzare;
 - (g) documentele care atestă deținerea de cote-părți dintr-un fond sau de resurse financiare;
 - (h) orice alt instrument de finanțare a exporturilor.
3. „înghețarea fondurilor”: acțiunile destinate împiedicării fluxului, transferului, modificării, utilizării sau manipulării de fonduri, care ar avea drept consecință o schimbare a volumului, a valorii, a localizării, a proprietății, a deținerii, a naturii sau a destinației acestora sau alte modificări care ar putea permite utilizarea acestora, în special gestionarea portofoliului;
4. „resurse economice”: activele de orice natură, corporale sau necorporale, mobiliare sau imobiliare, care nu sunt fonduri, dar care pot fi utilizate pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii;
5. „înghețarea resurselor economice”: acțiunile care vizează împiedicarea utilizării acestora pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii în orice mod, inclusiv, dar nu și exclusiv, vânzarea, închirierea sau ipotecarea acestora.

Articolul 2

- (1) Se îngheață toate fondurile sau resursele economice deținute sau controlate direct sau indirect de fostul președinte liberian Charles Taylor, Jewell Howard Taylor și Charles Taylor Jr. și de către următoarele persoane și entități desemnate de Comitetul pentru Sancțiuni și enumerate în anexa I:
- (a) celelalte rude apropiate ale familiei fostului președinte liberian Charles Taylor;
 - (b) înalții funcționari ai fostului regim Taylor și membrii anturajului său, aliați sau asociați;
 - (c) persoanele juridice, organele sau entitățile deținute sau controlate direct sau indirect de persoanele menționate anterior;
 - (d) persoanele juridice sau fizice care acționează în numele persoanelor menționate anterior sau în conformitate cu instrucțiunile date de acestea.

(2) Aceste fonduri sau resurse economice nu trebuie să fie puse, direct sau indirect, la dispoziția persoanelor juridice sau fizice, a entităților sau a organismelor enumerate în anexa I și nici utilizate în beneficiul acestora.

(3) Se interzice participarea deliberată la activități care au ca obiectiv sau efect direct sau indirect nerespectarea măsurilor menționate la alineatele (1) și (2).

Articolul 3

(1) Prin derogare de la dispozițiile articolului 2, autoritățile competente ale statelor membre menționate în anexa II pot autoriza deblocarea sau utilizarea fondurilor sau a resurselor economice înghețate, cu condiția ca autoritatea competentă să fi stabilit că aceste fonduri sau resurse sunt:

- (a) necesare pentru acoperirea cheltuielilor de bază, ca, de exemplu, plata alimentelor, a chiriilor sau a rambursărilor ipotecare, a medicamentelor sau a tratamentului medical, a taxelor, a primelor de asigurare și a cheltuielilor cu serviciile de utilități publice;
- (b) destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor datorate pentru prestarea de servicii juridice;
- (c) destinate exclusiv plății unor comisioane sau cheltuieli de gestionare curentă a fondurilor sau a resurselor economice înghețate,

cu condiția ca aceasta să fi comunicat Comisiei pentru Sancțiuni intenția de a autoriza accesul la aceste fonduri și resurse economice și ca aceasta din urmă să nu-i fi comunicat refuzul său, în termen de două zile lucrătoare de la comunicare.

(2) Prin derogare de la dispozițiile articolului 2, autoritățile competente ale statelor membre enumerate în anexa II pot autoriza deblocarea sau utilizarea unor fonduri sau resurse economice înghețate, în cazul în care autoritatea competentă a stabilit că aceste fonduri sau resurse economice sunt necesare pentru acoperirea unor cheltuieli neprevăzute, cu condiția ca autoritatea competentă să fi comunicat decizia sa Comitetului pentru sancțiuni și ca această decizie să fi fost aprobată de comitetul respectiv.

Articolul 4

Prin derogare de la dispozițiile articolului 2, autoritățile competente ale statelor membre menționate în anexa II pot autoriza folosirea anumitor fonduri și resurse economice înghețate, cu condiția îndeplinirii următoarelor condiții:

- (a) fondurile sau resursele economice să facă obiectul unei măsurii sau al unei hotărâri judiciare, administrative sau de arbitraj adoptat înainte de 12 martie 2004;

- (b) fondurile sau resursele economice să fie utilizate exclusiv pentru onorarea cererilor garantate printr-o asemenea măsură sau a căror valabilitate a fost stabilită printr-o asemenea hotărâre, în limitele stabilite de legile și regulamentele care reglementează drepturile persoanelor admise să prezinte asemenea cereri;
- (c) măsura sau hotărâre să nu fie adoptată în beneficiul unei persoane, al unei entități sau al unui organism desemnat(ă) de Comitetul pentru sancțiuni și care sunt prevăzute în anexa I la prezentul regulament;
- (d) recunoașterea măsurii sau a hotărârii respective să nu contravină politicii publice a statului membru respectiv;
- (e) autoritatea competentă să fi comunicat măsura sau hotărârea respectivă Comitetului pentru Sancțiuni.

Articolul 5

Autoritatea competentă informează autoritățile competente din celelalte state membre și Comisia cu privire la autorizațiile acordate în temeiul articolelor 3 și 4.

Articolul 6

Articolul 2 alineatul (2) nu se aplică sumelor vărsate în conturile înghețate ca:

- (a) dobânzi sau alte remunerații datorate în aceste conturi sau
- (b) plăți datorate în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau contractate anterior datei la care aceste conturi au fost supuse dispozițiilor prezentului regulament,

această regulă fiind supusă condiției ca aceste dobânzi, alte remunerații sau plăți să fie înghețate în conformitate cu articolul 2 alineatul (1).

Articolul 7

Dispozițiile articolului 2 alineatul (2) nu împiedică instituțiile financiare să crediteze conturile înghețate atunci când primesc fonduri vărsate de terți în contul persoanei sau al entității care este prevăzută în listă, cu condiția ca sumele suplimentare vărsate în aceste conturi să fie, de asemenea, înghețate. Instituția financiară informează autoritățile competente cu privire la aceste tranzacții.

Articolul 8

(1) Fără a aduce atingere normelor care se aplică în domeniul comunicării informațiilor, al confidențialității și al secretului profesional și nici dispozițiilor articolului 284 din tratat, persoanele fizice și juridice, entitățile și organisme:

- (a) furnizează de îndată autorităților competente din statele membre în care își au reședința sau sunt stabilite, enumerate în anexa II, toate informațiile care pot favoriza respectarea prezentului regulament, în special în ceea ce privește conturile și sumele înghețate în temeiul articolului 2, și transmit

aceste informații Comisiei, direct sau prin intermediul acestor autorități;

- (b) cooperează cu autoritățile competente enumerate în anexa II la verificarea acestor informații.

(2) Informațiile suplimentare primite direct de Comisie sunt comunicate autorităților competente ale statelor membre respective.

(3) Informațiile furnizate sau primite în temeiul prezentului articol sunt utilizate exclusiv în scopul pentru care au fost furnizate sau primite.

Articolul 9

Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a autoriza punerea lor la dispoziție, cu condiția ca aceste acțiuni să fie decise cu bună credință, pe motiv că sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament, nu atrag pentru persoana juridică sau fizică sau entitatea care a procedat la aceasta, conducerea sau salariații acesteia, nici un fel de răspundere, cu excepția cazului în care s-a stabilit că înghețarea acestor fonduri și resurse economice se datorează neglijenței.

Articolul 10

Comisia și statele membre se informează de îndată cu privire la măsurile adoptate în cadrul prezentului regulament și își comunică informațiile utile de care dispun în legătură cu prezentul regulament, în special cele referitoare la încălcarea prezentului regulament, la problemele întâmpinate în aplicarea acestuia și hotărârile pronunțate de instanțele judecătorești naționale.

Articolul 11

Comisia este împuternicită:

- (a) să modifice anexa I pe baza deciziilor Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau ale Comitetului pentru sancțiuni și
- (b) să modifice anexa II pe baza informațiilor furnizate de statele membre.

Articolul 12

Statele membre stabilesc regimul de sancțiuni care trebuie aplicate în caz de încălcare a dispozițiilor prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru garantarea aplicării acestora. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și disuasive. Statele membre comunică de îndată acest regim Comisiei, după intrarea în vigoare a prezentului regulament și o informează, de asemenea, cu privire la modificările ulterioare.

Articolul 13

Prezentul regulament se aplică:

- (a) teritoriului Comunității, inclusiv spațiul aerian al acesteia;
- (b) la bordul aeronavelor sau al navelor care se află sub jurisdicția unui stat membru;

- (c) persoanelor, din interiorul sau exteriorul teritoriului Comunității, care sunt resortisanți ai unui stat membru;
- (d) persoanelor juridice, grupurilor sau entităților stabilite sau constituite în conformitate cu legislația unui stat membru și
- (e) persoanelor juridice, grupurilor sau entităților care efectuează operațiuni comerciale în Comunitate.

Articolul 14

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 29 aprilie 2004.

Pentru Consiliu
Președintele
M. McDOWELL

ANEXA I

Lista persoanelor fizice și juridice, a organelor și entităților menționate la articolul 2

Numele	Data nașterii	Locul nașterii	Altele
Charles Ghankay Taylor, senior, fost președinte al Liberiei	1.9.1947	Liberia	
Jewell Howard Taylor, soția fostului președinte Charles Taylor	17.1.1963	Liberia	
Charles Taylor Junior, fiul fostului președinte Charles Taylor		Liberia	

ANEXA II

Lista autorităților competente menționate la articolele 3, 4, 5, 7 și 10

BELGIA

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

DANEMARCA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK — 2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

GERMANIA

Pentru închețarea fondurilor:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D — 80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax (49-89) 350163 3800

Pentru bunuri:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse, 29-35
D-65760 ESCHBORN
Tel. (49-61) 969 08-0
Fax (49-61) 969 08-800

GRECIA

A. *Închețarea activelor:*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens.- Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. *Restricții privind importurile și exporturile*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax.: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPANIA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de
Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E — 28014 Madrid
Tel. (00-34) 912 09 95 11
Fax (00-34) 912 09 96 56

FRANȚA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33) 1 43 17 44 52
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IRLANDA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel: (353-1) 408 2153
Fax: (353-1) 408 2003

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 7334
Fax. (39) 06 3691 5446

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma
D.G.A.O. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Fax. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 — 00144 Roma
Tel. (39) 06 59931
Fax. (39) 06 5964 7531
Firma e funzione: Ferdinando Nelli Feroci, Direttore Generale per l'Integraxione Europea

LUXEMBURG

Ministère des Affaires Etrangères
Direction des Relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 LUXEMBOURG
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L — 1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 27 12
Fax (352) 47 52 41

ȚĂRILE DE JOS

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel 070-342 8997
Fax: 070-342 7984

AUSTRIA

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (43 1) 404 20 — 73 99

PORTUGALIA

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P — 1100 Lisboa
Tel. (351) 218 82 32 40/47
Fax (351) 218 82 32 49

FINLANDA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07

SUEDIA

Finansinspektionen
Box 6750
SE- 113 85 Stockholm
Sweden
Tel. 46 +(0)8-787 80 00
Fax 46 +(0)8-24 13 35

Riksförsäkringsverket
SE-103 51 Stockholm
Sweden
Tel. 46 +(0)8-786 90 00
Fax 46 +(0)8-411 27 89

REGATUL UNIT

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 5977
Fax (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44 207) 601 4309